

GRUNDIG

MULTI-CHOPPER CH 6860



DEUTSCH 07-13

ENGLISH 14-20

TÜRKÇE 21-26

FRANÇAIS 27-33

ESPAÑOL 34-40

HRVATSKI 41-46

SUOMI 47-52

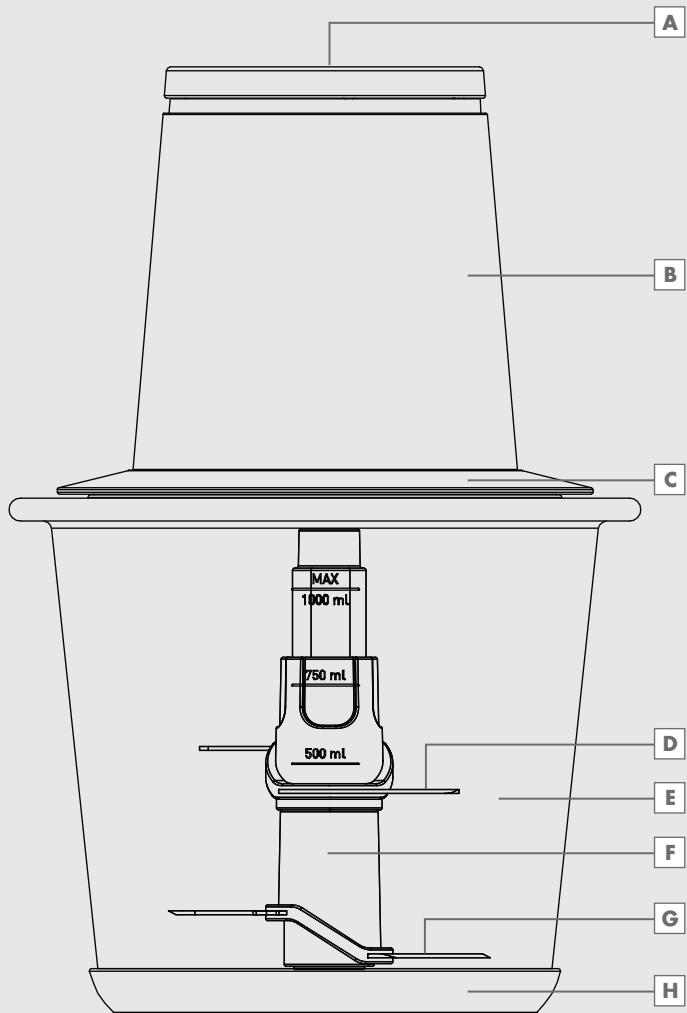
NORSK 53-58

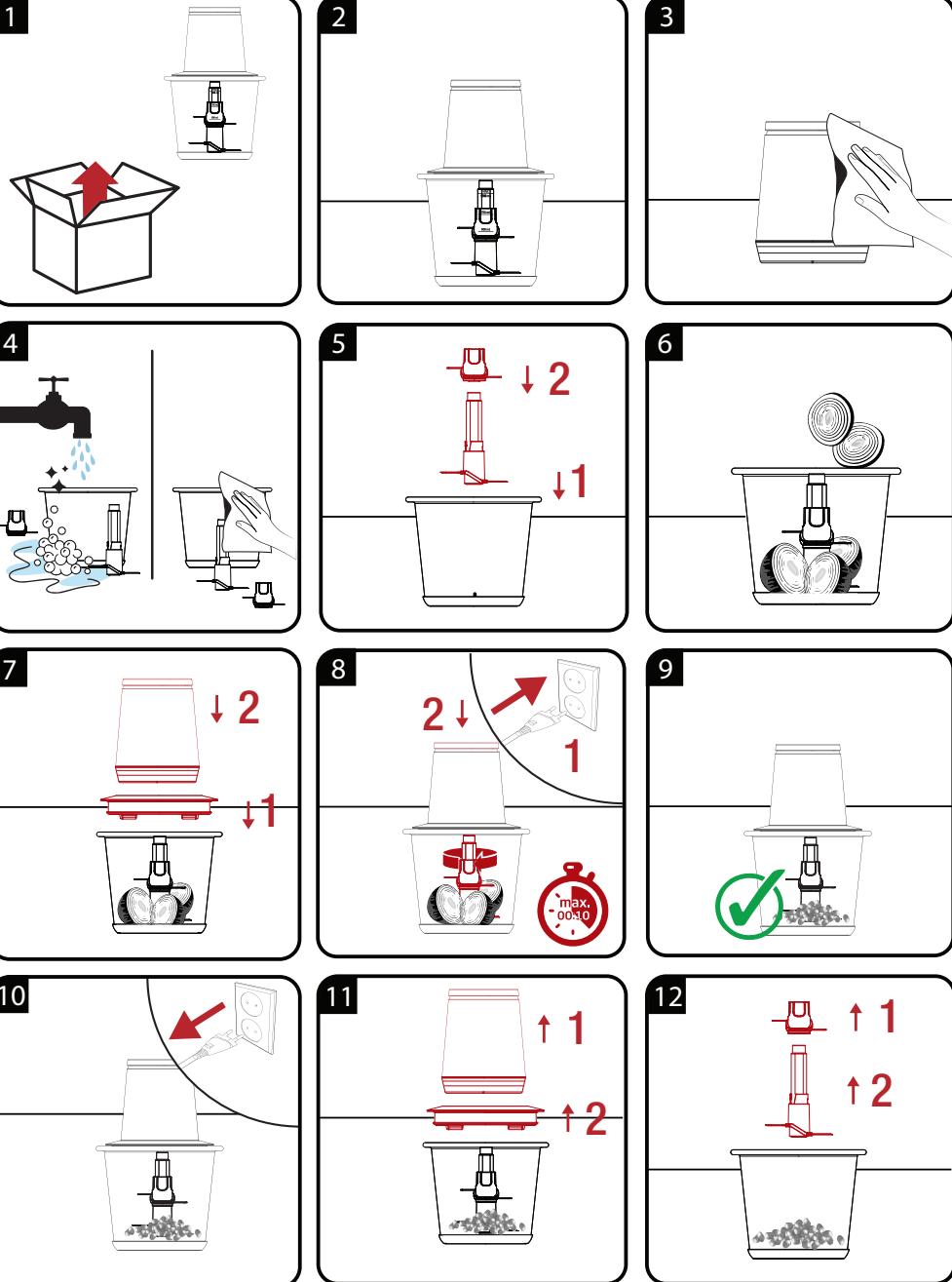
NEDERLANDS 59-65

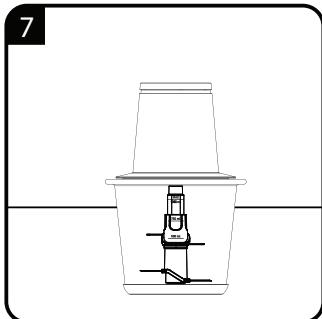
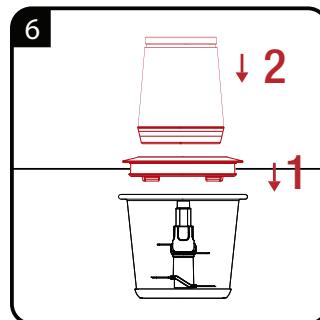
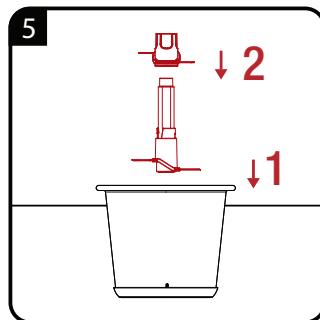
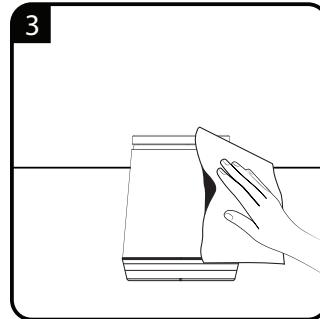
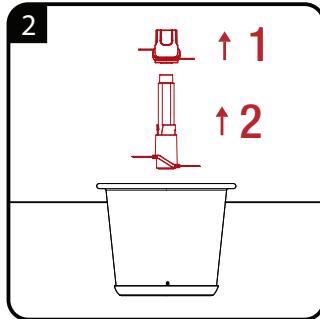
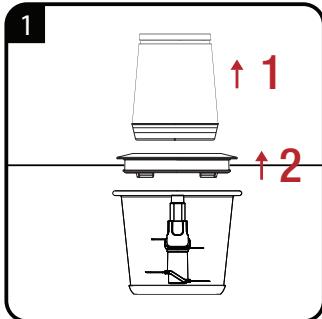
DANSK 66-71

SVENSKA 72-77

ROMÂNĂ 78-85







		
DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
TR	KULLANIM	TEMİZLEME VE BAKIM
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
ES	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
HR	RAD	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
FI	KÄYTÖ	PUHDISTUS JA HUOLTO
NO	DRIFT	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
NL	WERKING	REINIGING EN ONDERHOUD
DA	BETJENING	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
SV	ANVÄNDNING	RENGÖRING OCH SKÖTSEL
RO	UTILIZARE	CURĂ AREA ȘI ÎNGRIJIREA

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden aufgrund falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.
- Die Klingen sind sehr scharf! Bei der Handhabung scharfer Klingen ist zur Vermeidung von Verletzungen äußerste Vorsicht geboten, vor allem beim Entfernen und Reinigen.
- Gerät niemals mit bloßen Händen reinigen. Immer eine Bürste verwenden.
- Keine beweglichen Teile des Gerätes berühren. Warten Sie vor dem Anbringen und Abnehmen von Teilen grundsätzlich ab, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Halten Sie im Betrieb Haare, Kleidung und sämtliche Accessoires vom Gerät fern, damit es nicht zu Verletzungen und Beschädigungen kommt.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Zur zusätzlichen Absicherung sollte dieses Gerät an einen Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösungsstrom von maximal 30 mA angeschlossen werden. Bitte lassen Sie sich von einem Elektriker beraten.
- Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie das Gerät zusammensetzen, nach dem Einsatz, vor dem Zerlegen und Reinigen, bevor Sie den Raum verlassen oder falls ein Fehler auftreten sollte. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Quetschen und biegen Sie das Netzkabel nicht, ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten; andernfalls können Beschädigungen eintreten.
- Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG-Haushaltsgeräte erfüllen geltende Sicherheitsvorschriften. Falls das Gerät oder sein Netzkabel beschädigt werden, muss es vom Händler, dem Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten und autorisierten Fachkraft repariert oder ausgetauscht werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel immer von Kindern fern.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt wird.
- Reinigen Sie vor dem ersten Einsatz sämtliche Teile sorgfältig, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Gerät und sämtliche Zubehörteile gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.
- Gerät nicht ohne Zutaten in der Schüssel betätigen.
- Stellen Sie das Gerät, sein Zubehör sowie das Netzkabel nebst Stecker niemals auf oder in der Nähe von heißen Flächen (wie Gas-/Elektro- Öfen oder Heizkörpern) ab, lassen Sie keine heißen Lebensmittel oder Flüssigkeiten in die Nähe geraten. Lebensmittel vor dem Einsatz des Gerätes auf 80 °C oder weniger abkühlen lassen.
- Gerät nicht für Zwecke benutzen, für die es nicht bestimmt ist. Es eignet sich nur zum Zerkleinern von Lebensmitteln.
- Gerät niemals länger verwenden als zur Zubereitung der Lebensmittel erforderlich.
- Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Teilen betreiben.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Das Gerät dient der Zubereitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen.
- Das Gerät dient nicht der Zubereitung von Flüssigkeiten.
- Gerät nicht nutzen, falls Klingen beschädigt sind oder Verschleißerscheinungen aufweisen.
- Gerät immer auf eine stabile, ebene, saubere und trockene Oberfläche stellen.
- Anschlusskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker stets frei zugänglich bleibt.
- Lebensmittel können Sie mit einem schmalen Pfannenwender aus der Schüssel entfernen.
- Gerät eignet sich nicht für Trockenfrüchte oder harte Lebensmittel, da diese die Klingen schnell stumpf werden lassen können.
- Knochen und Steine zur Vermeidung von Schäden an Klingen und Gerät aus Lebensmitteln entfernen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel richtig auf der Schüssel sitzt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Gerät zur Vermeidung einer Überhitzung nicht länger als 10 Sekunden ohne Unterbrechung benutzen.
- Gerät beim Betrieb im oberen Bereich sicher festhalten.
- Schalten Sie das Gerät immer möglichst kurzzeitig ein statt es durchlaufen zu lassen.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen
GRUNDIG Multi-Zerkleinerers CH 6860.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen
aufmerksam um sicherzustellen, dass Sie Ihr
Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre
benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei
unseren Lieferanten auf vertraglich
zugesicherte soziale
Arbeitsbedingungen mit fairem
Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz
bei stetiger Abfallreduzierung von
mehreren Tonnen Plastik pro Jahr - und auf
mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen
Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Grundig.

Rezeptidee: Salsa

Zutaten:

- 3 Tomaten, entkernt
- 1 rote Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- 1 rote Paprikaschote
- 1 Jalapeño-Chilischote, entkernt
- 2 Esslöffel frischer Koriander
- ½ Teelöffel Salz

Zubereitung:

Zwiebel schälen und gemeinsam mit Knoblauch, Paprikaschote und Chilischote in die Geräteschüssel geben und die Pulse-Taste betätigen, bis die Zutaten grob zerkleinert sind. Allmählich Tomaten, Koriander und Salz hinzugeben und einige Male die Pulse-Taste betätigen, bis alle Zutaten gründlich vermischt sind.

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Bedien-/Pulse-Tasten
- B** Basis
- C** Innendeckel
- D** Obere Klinge
- E** Arbeitsbehälter
- F** Schaft
- G** Untere Klinge
- H** Rutschfeste Gummiunterlage

Hinweise

- Der Zerkleinerer wurde zur Zubereitung kleiner Speisemengen entwickelt und sollte nicht zu anderen Zwecken eingesetzt werden.
- Keine extrem harten Zutaten, wie Kaffeebohnen, Muskatnuss, Getreide, Eis oder Knochen zerkleinern. Kräuter von Stängeln, Nüsse von Schale und Fleisch von Knochen, Sehnen und Knorpel befreien.

- Gerät sollte bei Nichtbenutzung von der Stromversorgung getrennt werden.

Achtung

- Berühren Sie die Klingen niemals mit bloßen Händen. Die Klingen sind sehr scharf.
- Basis **B** sowie Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, niemals unter fließendes Wasser halten.

INFORMATIONEN

Reinigung und Pflege

Achtung

- Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
- Klingen nicht mit bloßen Händen berühren. Die Klingen sind sehr scharf. Eine Bürste verwenden!
- Da die Klingen sehr scharf sind, müssen sie sehr vorsichtig gereinigt werden. Die Reinigung der Klingen sollte nicht im Geschirrspüler erfolgen.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Technische Daten



Spannungsversorgung: 220 – 240 V~, 50-60 Hz

Leistung: 500 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

INFORMATIONEN

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen wird und das Gerät komplett trocken ist.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Kühl und trocken lagern.
- Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Sachschäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdata:

TELEFON: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
E-Mail: service@grundig.com
<http://www.grundig.com/de-de/support>

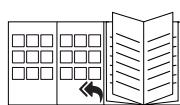
Unter den obengenannten Kontaktdata erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland : 0911 / 590 597 30
Österreich : 0820 / 220 33 22 *
*** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.



Bitte beachten Sie zur Inbetriebnahme, allgemeinen Verwendung und Reinigung die Hinweise auf Seite 4 und 5 der Bedienungsanleitung.

SAFETY AND SET-UP

Please read this instruction manual thoroughly before using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- This appliance is intended for private domestic use only. It should not be used for commercial purposes.
- The blades are very sharp! Handle the sharp blades with utmost care, especially during removing and cleaning, in order to avoid injuries.
- Never clean the appliance with your bare hands. Always use a brush.
- Do not touch any moving parts of the appliance. Do not attach or remove parts until the device comes to a complete stop.
- Always keep hair, clothing and any other accessories away from the appliance during operation in order to prevent injury and damages.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull out the plug.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- For additional protection, this appliance should be connected to a residual current protection switch with a rating of no more than 30 mA. Please contact an electrician for advice.
- Do not immerse the appliance, power cord or power plug in water or in other liquids.
- Always disconnect the power plug before assembling, after using, before disassembling, before cleaning the appliance, before leaving the room or if a fault occurs. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.

SAFETY AND SET-UP

- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub it on sharp edges in order to prevent any damage. Keep the cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards; if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized service person to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance shall not be used by children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Before using the appliance for the first time clean all parts carefully which come into contact with food.

SAFETY AND SET-UP

- Dry the appliance and all parts before connecting it to the mains supply and before attaching the accessories.
- Do not operate the appliance without ingredients in the bowl.
- Never place the appliance, attachments, power cord or plug on or near hot surfaces such as gas or electric burners or heated oven and never use them with hot liquids or food.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use. It is designed for chopping food only.
- Never use the appliance longer than necessary for processing the food.
- Never use the appliance with damp or wet hands.
- Operate the appliance with the delivered parts only.
- The appliance has been designed for processing food in common household quantities.
- Do not use the appliance if the blades are damaged or show signs of wear.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean and dry surface.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- The appliance has to be positioned in such a way that the plug is always accessible.
- A spatula may be used to remove the food from the bowl. In order to do this, the appliance must be switched off before.
- This appliance is not suitable for dry or hard foods as this will quickly cause the blades to become dull.
- Remove bones and stones from food to prevent the blades and the appliance from damage.
- Make sure that the lid is seated properly on the chopping bowl before switching on the appliance.

SAFETY AND SET-UP

- To prevent overheating, do not use the appliance continuously for more than 10 seconds. After operating the appliance for 10 seconds, switch it off and wait for 1 minute to let it cool down if you would like to use it another 10 seconds.
- Hold the appliance firmly at the top while operating.
- Run the appliance pulsewise instead of running it constantly.

AT A GLANCE

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Multi-Chopper CH 6860.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality GRUNDIG product for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.
Grundig.

Controls and parts

See the figure on page 3.

- [A] Operation switch
- [B] Base unit
- [C] Inner lid
- [D] Upper blade
- [E] Glass bowl
- [F] Fixed shaft
- [G] Lower blade
- [H] Anti-slip rubber pad

Recipe idea Salsa

Ingredients:

3 tomatoes, seeded

1 red onion

1 garlic clove

1 red bell pepper

1 jalapeño chilli pepper, seeded

2 tablespoons fresh cilantro

½ teaspoon salt

Preparation:

Peel the onion and place it with the garlic, bell pepper and chilli pepper into the bowl of the appliance and operate it until the ingredients are coarsely chopped. Gradually add the tomatoes, cilantro and salt and pulse a few times until the ingredients are thoroughly mixed.

OPERATION

Notes

- Your chopper has been designed for processing small quantities of food and should not be used for any other purpose.
- Do not chop extremely hard ingredients such as coffee beans, nutmeg, grains, ice or bones. Remove stalks from herbs, shells from nuts and bones, tendons and gristle from meat.

- The appliance should be unplugged when not in use.

Caution

- Do not touch the blades with your bare hands. The blades are very sharp.
- Never immerse the base unit **B** or power cord in water or any other liquids and never hold them under running water.

INFORMATION

Cleaning and care

Caution

- Never use petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
- Do not touch the chopping blade with your bare hands. The blades are very sharp. Use a brush!
- Since the chopping blades are so sharp please be careful, while you are cleaning. They are not recommended to be cleaned into dishwasher.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes.

Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life.

Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Technical data



Power supply: 220 - 240 V~, 50-60 Hz

Power: 500 W

Technical and design modifications reserved.

INFORMATION

Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure that the appliance is unplugged and completely dry.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Store it in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is always kept out of the reach of children.

Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it nonoperational or cause permanent damage.



Please see the cover page of the user manual for initial use, general use and cleaning sections.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

- Bu cihaz, sadece evlere özel kullanım için tasarlanmıştır. Ticari amaçlara kullanılmamalıdır.
- Bıçaklar oldukça kesindir! Yaralanmaları önlemek için özellikle taşıma veya temizlik işlemi esnasında keskin bıçakları dik katlı şekilde tutun.
- Asla cihazı çıplak ellerle temizlemeyin. Her zaman bir fırça kullanın.
- Cihazın hiç bir dönen parçasına dokunmayın. Cihaz tam olarak durana kadar herhangi bir parça takmayın ya da çıkarmayın.
- Yaralanma ve hasarları önlemek için cihazın çalışması esnasında saçlarınızı, giysilerinizi ve diğer aksesuarları mutlaka cihazdan uzak tutun.

- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke geriliğiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- İlave koruma için bu cihaz nominal değeri 30mA'dan fazla olmayan artık akıma karşı koruma cihazına bağlanmalıdır. Lütfen öneri için bir elektrik teknisyenine danışın.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.
- Cihazın montajından önce, cihazı kullandıkten sonra, parçalarını sökümeden önce, cihazı temizlemeden önce, odayı terk etmeden önce veya bir arıza oluştuğunda elektrik fişini mutlaka çekin.
- Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmeyin ve keskin köşelere sürtmeyin.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık ateşten uzak tutun.
- Cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.

GÜVENLİK VE KURULUM

- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bundan dolayı, hasar görmesi durumunda, cihaz veya elektrik kablosu herhangi bir tehlikeyi önlemek için satıcı, bir servis merkezi veya benzeri vasıflara sahip ve yetkili servis personeli tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Cihazı ve kablosunu her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır
- Cihazın kısıtlı fiziksel, duyusal, zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilmesi için gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları ve tehlikeleri anımları gereklidir. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz.
- Kullanımda olduğu zaman cihazı gözetimsiz olarak bırakmayın. Cihaz çocukların ve sınırlı fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında son derece dikkatli olunması tavsiye edilir.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin.

GÜVENLİK VE KURULUM

- Elektriğe bağlamadan ve aksesuarlarını takmadan önce cihazı ve tüm parçalarını kuru tutun.
- Cihazı, cam kabı boş şekilde çalıştmayın.
- Cihazı, aksesuarlarını, elektrik kablosunu veya fişini gazlı ya da elektrikli ocak, sıcak fırın yüzeyleri gibi yerlere koymayın ve asla sıcak sıvı ya da yiyeceklerle birlikte kullanmayın.
- Cihazı, kullanım amacının dışında hiçbir amaç için kullanmayın. Sadece gıdaları parçalamak için tasarlanmıştır.
- Cihazı asla yiyeceği işlemenden geçirmek için gerekenden daha uzun süre çalıştmayın.
- Asla cihazı nemli veya ıslak ellerle kullanmayın.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla kullanın.
- Cihaz sadece evde gerekli olacak miktarlarda yiyecek işlemek üzere tasarlanmıştır.
- Cihaz sıvı işlemek üzere tasarlanmamıştır.
- Bıçakları hasar görmüşse veya aşınma belirtileri mevcutsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihaz, her zaman için elektrik fisine ulaşılabilen şekilde yerleştirilmelidir.
- Cam kaptaki gıdaları temizlemek için bir spatula kullanılabilir.
- Bu cihaz bıçakların kısa sürede körelmesine neden olabilecek kuru veya sert gıdalar için uygun değildir.
- Bıçakların ve cihazın zarar görmesini önlemek için gıdalardan kemikleri ve çekirdekleri çıkarın.
- Cihazı çalışmadan önce kapağın parçalama kasesi üzerine düzgün olarak oturduğundan emin olun.

GÜVENLİK VE KURULUM

■ Aşırı ısınmayı önlemek için cihazı sürekli olarak 10 saniyeden uzun süre kullanmayın. Cihazı 10 saniye kadar çalıştırıldıktan sonra kapatın ve bir 10 saniye daha kullanmak isterseñiz, 1 dakika boyunca soğumasını bekleyin.

- Cihazı çalıştırırken üst tarafından sıkıcı tutun.
- Cihazı kesintisiz bir şekilde çalıştmak yerine kesik kesik çalıştırın.

GENEL BAKIŞ

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Doğrayıcınız CH 6860'i satın alıñınız için sizi kutlarız.

Kaliteli Grundig ürününüñ yllarca tam verim alarak kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli bir şekilde okuyun.

Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kul lanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ürünün kullanım ömrü boyunca fonksyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi 5 yıldır.

Yaşamaya değer bir gelecek için.

Grundig.

Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şeñle bakın.

- A** Çalıştırma düğmesi
- B** Motor ünitesi
- C** İç kapak
- D** Üst bıçak

E Cam kap

F Sabit mil

G Alt bıçak

H Kaymaz lastik ped

Tarif fikirleri: Salsa sos

Malzemeler:

- 3 domates, çekirdekleri çıkarılmış
- 1 kırmızı soğan
- 1 diş sarımsak
- 1 adet kırmızı biber
- 1 Jalapeño acı biber, çekirdekleri çıkarılmış
- 2 yemek kaşığı taze kişniş
- ½ çay kaşığı tuz

Hazırlanışı:

Soğanı soyup sarımsak, kırmızı biber ve acı biberle birlikte cihazın cam kabına koyn ve malzemeler irice parçalanıncaya kadar "pulse" işlevini kullanarak cihazı çalıştırın. Azar azar domates, kişniş ve tuz ekleyip malzemeler tamamen karışana kadar cihazı birkaç kez daha "pulse" işlevinde çalıştırın.

KULLANIM

Notlar

- Doğrayıcınız, küçük miktarlardaki gıdaları işlemden geçirmek için tasarlanmıştır ve başka bir amaç için kullanılmamalıdır.
- Kahve çekirdeği, hindistan cevizi, hububat, buz veya kemik gibi son derece sert malzemeleri doğramak için kullanmayın. Bitkilerin saplarını, cevizin kabuğunu ve etin kemiğini, sinirini ve kırdağını çıkarın.
- Kullanılmadığı zaman cihazın fişi çekilmelidir.

Dikkat

- Bıçaklara çiplak elle dokunmayın. Bıçak olukça keskindir.
- Motor ünitesini **B** veya elektrik kablosunu suya ya da diğer sıvıların içine koymayın ve asla akan suyun altına tutmayın.

Temizleme ve bakım

Dikkat

- Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler ya da aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.
- Doğrama bıçaqlarına cıplak elle dokunmayın. Bıçak oldukça keskindir. Bir fırça kullanın!
- Parçalama bıçağını temizlerken dikkatli olun, keskindir. Bulaşık makinesinde yıkanması tavsiye edilmez.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüştürülebilir ve tekrar kullanılabilir nitelikte yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgennizdeki yerel yönetimine sorun. Kullanılmış ürünler geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olnur.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalara atın.

Teknik veriler



Güç kaynağı: 220 - 240 V~, 50-60 Hz

Güç: 500 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmaya bilir veya kalıcı hasar oluşabilir.



İlk kullanım, kullanım, temizlik bölümleri için kullanma kilavuzunun açılır kapak sayfasına bakın.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Les lames sont très coupantes! Manipulez les lames coupantes avec le plus grand soin pour éviter de vous blesser, surtout lorsque vous les enlevez de l'appareil pour les nettoyer.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec vos mains nues. Utilisez toujours une brosse.
- Ne touchez pas aux pièces amovibles de l'appareil. Ajoutez ou ôtez des pièces uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt complet.
- Évitez tout contact de l'appareil avec vos cheveux, vêtements et autres accessoires pendant son fonctionnement afin de vous prémunir des blessures ou dégâts.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Pour plus de protection, l'appareil devrait également être branché à un disjoncteur différentiel à courant résiduel d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Débranchez toujours la prise avant l'assemblage, le démontage, après l'utilisation ou avant de nettoyer l'appareil, avant de quitter la pièce ou en cas de défaillance.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager.
- Eloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. En conséquence, si le produit venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, son service après-vente, une personne de qualification semblable, ou une personne agréée, afin d'éviter tout risque.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultats d'une manipulation incorrecte.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- Utilisation interdite aux enfants.
Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec les aliments.
- Séchez l'appareil et tous ses composants avant de les branchez sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans ingrédients dans le bol.
- Ne placez jamais l'appareil, les accessoires, le câble d'alimentation ou la prise au-dessus ou à proximité des surfaces chaudes comme la cuisinière (brûleurs à gaz ou électriques) ou d'un four et n'utilisez jamais de liquides ou d'aliments brûlants.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu. Il a été conçu uniquement pour hacher des aliments.
- N'allumez jamais l'appareil plus longtemps que nécessaire pour le traitement des aliments.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- L'appareil a été conçu pour le traitement d'aliments en quantités familiales normales.
- L'appareil n'a pas été mis au point pour être destiné aux produits liquides.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées ou affichent des signes d'usure.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane, propre et sèche.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Vous pouvez utiliser la spatule pour extraire la nourriture du bol.
- Cet appareil n'est pas adapté pour hacher des aliments secs ou durs qui endommageraient rapidement les lames.
- Retirez les os et les cailloux des aliments pour éviter d'endommager les lames et l'appareil.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé sur le bol hachoir avant d'allumer l'appareil.
- Pour éviter toute surchauffe, ne faites pas fonctionner l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes. Après avoir fait fonctionner l'appareil pendant 10 secondes, éteignez-le et laissez-le se refroidir pendant une minute si vous souhaitez l'utiliser pendant 10 secondes supplémentaires.
- Tenez fermement l'appareil par le haut pendant le fonctionnement.
- Utilisez l'appareil avec la fonction « Pulse » par intermittence plutôt que de l'utiliser en continu.

Cher client,

Félicitations pour l'achat de votre nouvel hachoir GRUNDIG CH 6860.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années à venir.

Une approche responsable !



GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous attachons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.

Grundig.

Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- [A] Bouton Marche/Arrêt
- [B] Bloc moteur
- [C] Couvercle intérieur
- [D] Lame supérieure
- [E] Bol en verre
- [F] Axe fixe
- [G] Lame inférieure
- [H] Pieds en caoutchouc antidérapant

Idées de recettes : Salsa

Ingrédients :

- 3 tomates, épépinées
- 1 oignon rouge
- 1 gousse d'ail
- 1 poivron rouge
- 1 piment jalapeño, épépiné
- 2 cuillères à soupe de coriandre fraîche
- ½ cuillère à café de sel

Préparation :

Épluchez l'oignon et mettez l'ail, le poivron et le piment dans le bol du hachoir et appuyez jusqu'à ce que les ingrédients soient hachés grossièrement. Ajoutez progressivement les tomates, la coriandre et le sel et appuyez sur le bouton « Pulse » par intermittence pour mixer le tout.

FONCTIONNEMENT

Remarques

- Votre Mini-hachoir a été conçu pour traiter de petites quantités d'aliments et ne devrait pas être utilisé autrement.
- Ne hachez pas de denrées trop dures tels que des grains de café, glaçons, noix de muscade, grains ou os. Retirez la tige des herbes, la coque des noix et les os, les tendons et le cartilage de la viande.

- L'appareil doit être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

Attention

- Évitez de toucher les lames avec vos mains nues. Les lames sont très coupantes.
- N'immergez jamais le bloc moteur **B** ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les rincez jamais sous l'eau non plus.

INFORMATIONS

Nettoyage et entretien

Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Évitez de toucher la lame du hachoir avec vos mains nues. Elle est très coupante. Utilisez une brosse !
- Faites attention aux lames de hachage lors du nettoyage, car elles sont très tranchantes. Il n'est pas recommandé de les nettoyer dans un lave-vaisselle.

Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie.

Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Données techniques



Alimentation : 220 - 240 V~, 50-60 Hz

Puissance : 500 W

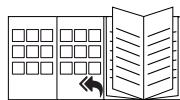
Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Conservez-le dans un endroit frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charge lourde sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.



Veuillez consulter la page de couverture du manuel d'utilisation pour les sections relatives à la première utilisation, à l'utilisation générale et au nettoyage.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si le entrega el aparato a un tercero, incluya también el presente manual de instrucciones.

- Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico privado. No debe utilizarse para fines comerciales.
- Las cuchillas están muy afiladas. Para evitar lesiones, manéjelas con el máximo cuidado, sobre todo cuando las retire y las limpie.
- No limpie el aparato con las manos desnudas. Use siempre un cepillo.
- No toque ninguna pieza móvil del aparato. No coloque ni retire piezas hasta que la unidad se haya detenido por completo.
- Mantenga siempre el cabello, las prendas y cualquier objeto lejos del aparato cuando esté en funcionamiento, con el fin de evitar lesiones y daños.
- Compruebe si la tensión de red se corresponde con el voltaje indicado en la placa de características. La única forma de desconectar el aparato de la red es desconectando el enchufe de la toma.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- Para una mayor protección, conecte el aparato a un interruptor diferencial para uso doméstico con una corriente nominal no superior a 30 mA. Consulte a un electricista.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Desconecte siempre el cable de corriente tras utilizar el aparato, antes de limpiarlo o montarlo, antes de salir de la estancia en la que se encuentre o en caso de avería. No desconecte el enchufe tirando del cable.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

- No aplaste ni doble el cable de alimentación, ni deje que roce en bordes afilados para evitar cualquier daño.
- Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- No utilice cables alargadores para conectar el aparato.
- No utilice jamás el aparato si observa daños en él o en el cable de corriente.
- Nuestros electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; si el aparato está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por el distribuidor, un servicio técnico o una persona cualificada y autorizada. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños.
- Los niños no deben usar este aparato.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Se recomienda la máxima precaución cuando utilice el aparato cerca de niños o personas con sus capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, límpie bien todas las piezas que entren en contacto con los alimentos.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

- Seque el aparato y todas las piezas antes de conectarlo a la red de alimentación y antes de acoplar a él ningún accesorio.
- No utilice el aparato sin haber depositado ingredientes en el vaso de mezcla.
- Nunca deje el aparato, sus accesorios, el cable de alimentación o el enchufe sobre superficies calientes tales como quemadores de gas o eléctricos o sobre superficies de horno calientes, y nunca los use con líquidos o alimentos calientes.
- No utilice el aparato para otros fines distintos de su uso previsto. Se ha diseñado para picar exclusivamente alimentos.
- No utilice el aparato durante más tiempo del necesario para la preparación de los alimentos.
- Jamás utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el aparato solo con las piezas suministradas.
- El aparato se ha diseñado para la preparación de alimentos en cantidades aptas para el uso doméstico.
- No utilice el aparato si observa daños o signos de desgaste en las cuchillas.
- El aparato no se ha diseñado para la preparación de líquidos.
- Utilice el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y seca.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- El aparato debe colocarse siempre de forma que el enchufe quede a mano.
- Utilice siempre una espátula para retirar los alimentos del vaso.
- Este aparato no es apto para triturar alimentos secos o duros, ya que las cuchillas se desafilarían con rapidez.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

- Retire las pipas y los huesos de los alimentos para evitar dañar las cuchillas y el propio aparato.
- Asegúrese que la tapa esté correctamente asentada en el vaso picador antes de poner en marcha el aparato.
- No use el aparato de forma continua durante más de 10 segundos con el fin de evitar su sobrecalentamiento. Tras mantener el aparato en funcionamiento durante 10 segundos, apáguelo y espere 1 minuto a que se enfrie si desea volver a usarlo durante otros 10 segundos.
- En funcionamiento, sujeté el aparato con fuerza por su parte superior.
- Utilice el aparato a ráfagas en vez de hacerlo de forma continua.

REFERENCIA RÁPIDA

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su nueva picadora GRUNDIG CH 6860.

Le rogamos lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto GRUNDIG durante muchos años.

Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.

Grundig.

Controles y piezas

Vea la ilustración de la pág. 3.

- [A] Interruptor de funcionamiento
- [B] Base
- [C] Tapa interior
- [D] Cuchilla superior
- [E] Tazón de vidrio
- [F] Eje fijo
- [G] Cuchilla inferior
- [H] Alfombrilla de goma antideslizante

Receta de ejemplo: Salsa

Ingredientes:

- 3 tomates, sin semillas
- 1 cebolla roja
- 1 diente de ajo
- 1 pimiento rojo
- 1 jalapeño, sin semillas
- 2 cucharadas de cilantro fresco
- ½ cucharadita de sal

Preparación:

Pele la cebolla y póngala con el ajo, el pimiento y el chile en el recipiente del aparato y presione para picar los ingredientes. Añada gradualmente los tomates, cilantro y sal y presione varias veces hasta que los ingredientes se hayan mezclado correctamente.

FUNCIONAMIENTO

Notas

- Su picadora se ha diseñado para preparar cantidades pequeñas de alimentos y no debe utilizarse para ningún otro fin.
- No pique ingredientes excesivamente duros tales como granos de café, hielo, nuez moscada, cereales o huesos. Retire los tallos de las hierbas, las cáscaras de las nueces y los huesos, tendones y cartílagos de la carne.
- Desconecte el aparato cuando no lo esté utilizando.

Atención

- No toque las cuchillas con las manos desnudas, ya que están muy afiladas.
- Nunca sumerja en agua ni en ningún otro líquido la base **B** o el cable de corriente, ni si quiera bajo el chorro de agua corriente.

INFORMACIÓN

Limpieza y cuidados

Atención

- No utilice alcohol, acetona, petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.
- No toque la cuchilla con las manos desnudas, La cuchilla está muy afilada. Utilice un cepillo.
- Tenga cuidado durante la limpieza, puesto que las cuchillas de corte están muy afiladas. No se recomienda lavarlas en el lavavajillas.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente.

No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Datos técnicos



Alimentación: 220 - 240 V~, 50-60 Hz

Potencia: 500 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente seco.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Asegúrese de que el aparato quede en todo momento fuera del alcance de los niños.

Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato causará que éste no funcione o causará un daño permanente.



Consulte la portada del manual del usuario para su uso inicial, uso general y las secciones de limpieza.

SIGURNOST I POSTAVLJANJE

Molimo pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja! Slijedite sve sigurnosne upute da biste izbjegli oštećenje zbog nepravilne uporabe!

Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako se ovaj uređaj da trećoj strani, mora se predati i korisnički priručnik.

- Ovaj je uređaj namijenjen samo za privatnu uporabu u kućanstvu. Ne smije se koristiti u komercijalne svrhe.
- Oštice su vrlo oštре! Rukujte oštrim oštricama na najpažljiviji mogući način, posebno kad ih uklanjate i čistite da biste izbjegli ozljede.
- Nikada nemojte čistiti uređaj golim rukama. Uvijek koristite četku.
- Ne dodirujte bilo koje pokretne dijelove uređaja. Ne stavljajte i ne uklanjajte dijelove dok se uređaj potpuno ne zaustavi.
- Uvijek držite kosu, odjeću i druge dodatke podalje od uređaja koji radi da biste izbjegli ozljede i oštećenja.

- Pazite da napon napajanja na tipskoj pločici odgovara vašem lokalnom napajanju. Jedini način na koji možete isključiti uređaj je da ga isključite s napajanja.
- Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja.
- Za dodatnu zaštitu, ovaj se uređaj treba spojiti na zaštitnu strujnu sklopku jačine od maksimalno 30 mA. Za savjet se obratite električaru.
- Ne uranjajte uređaj, kabel napajanja ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Uvijek odvojite kabel napajanja prije sastavljanja, nakon uporabe, prije rastavljanja, prije čišćenja uređaja ili prije izlaska iz sobe ili u slučaju kvara. Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za žicu.
- Ne stišćite i ne presavijajte kabel napajanja i ne trljajte ga o oštре rubove da biste spriječili bilo kakvu štetu. Držite kabel napajanja podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Ne koristite produžni kabel s uređajem.

SIGURNOST I POSTAVLJANJE

- Nikada nemojte koristiti uređaj ako su kabel napajanja ili uređaj vidljivo oštećen.
- Naši kućanski aparati GRUNDIG zadovoljavaju primjenjive sigurnosne standarde. Ako su uređaj ili kabel napajanja oštećeni, mora ih zamijeniti ili popraviti serviser, servisni centar ili slično kvalificirana i ovlaštena osoba da bi se izbjegle sve opasnosti.
- Ne rastavljajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jامstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece.
- Djeca ne smiju upotrebljavati ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im pružene upute za sigurno rukovanje uređajem te razumiju uključene rizike. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Savjetuje se iznimna pažnja kad se uređaj koristi blizu djece i ljudi s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima.
- Prije prve uporabe uređaja, pažljivo očistite sve dijelove koji dolaze u kontakt s hranom.
- Osušite uređaj i sve dodatke prije spajanja na napajanje i prije dodavanja bilo kakvih dijelova.
- Ne radite s uređajem bez sačvora u zdjeli.
- Nikada ne stavljajte uređaj, dodatke, kabel napajanja ili utikač na vruće površine, kao što su plinski ili električni plamenici ili vruće površine pećnice i nikada ih ne koristite s vrućim tekućinama ili vrućom hranom.
- Ne koristite uređaj ni za što drugo osim za predviđenu uporabu. Napravljen je samo za rezanje hrane.

SIGURNOST I POSTAVLJANJE

- Nikada ne uključujte uređaj na dulje nego vam treba za obradu hrane.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama.
- Radite s uređajem samo s do- stavljenim dijelovima.
- Uređaj je napravljen za obradu hrane i tekućina u svakodnevnim količinama za kućanstvo.
- Uređaj nije napravljen za obradu tekućina.
- Ne koristite uređaj ako su oštice oštećene ili pokazuju znakove habanja.
- Uvijek koristite uređaj na stabilnoj, ravnoj, čistoj i suhoj površini.
- Uređaj se mora postaviti na takav način da je utikač uvijek dostupan.
- Postavite uređaj na takav način da je utikač uvijek dostupan.
- Za vađenje hrane iz zdjele možete koristiti kuhaču. Da biste to uradili, uređaj se prije toga mora isključiti.
- Ovaj uređaj nije podesan za drobljenje leda ili za suhu ili tvrdnu hranu jer će se tako brzo istupiti oštice.
- Izvadite kosti i koštice iz hrane da biste spriječili oštećenje aparata.
- Pazite da je poklopac pravilno postavljen na zdjelu za rezanje prije uključivanja uređaja.
- Da biste spriječili pregrijavanje, ne koristite uređaj u kontinuitetu dulje od 10 sekundi. Nakon što ste radili s uređajem 10 sekundi, isključite ga i pričekajte 1 minutu da se ohladi, ako biste ga željeli ponovno koristiti na 10 sekundi.
- Čvrsto držite uređaj za vrh dok radi.
- Uređaj koristite pulsiranjem umjesto stalnog rada.

Poštovani kupci,

Čestitamo Vam na kupnji vašeg novog GRUNDIG rezača CH 6860.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom Grundigovom proizvodu.

Odgovoran pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s koreknim plaćama za svoje zaposlenike i dobavljače. Također pridajemo veliku važnost učinkovitoj uporabi sirovina sa stalnim smanjenjem otpada od nekoliko tona plastike svake godine. Nadalje, svi naši dodaci dostupni su najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja.
Grundig.

Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na 3. stranici.

- [A] Sklopka za rad
- [B] Bazna jedinica
- [C] Unutarnji poklopac
- [D] Gornja oštrica
- [E] Staklena zdjela
- [F] Fiksna osovina
- [G] Donja oštrica
- [H] Protuklizni gumeni jastučić

Ideja za recept Umak

Sastojeći:

- 3 rajčice, s izvađenim sjemenkama
- 1 crveni luk
- 1 češnjak češnjaka
- 1 crvena paprika, babura
- 1 jalapeño čili papričica, bez sjemenki
- 2 žlice svježeg korijandera
- ½ žličice soli

Priprema:

Oljuštite luk i stavite s češnjakom, paprikom baburom i čili papričicom u zdjelu uređaja i pulsirajte dok sastojeći ne postanu grubo rezani. Postupno dodajte rajčicu, korijander i sol i pulsirajte nekoliko puta dok sastojeći ne budu dobro izmiješani.

Napomene

- Vaš Mini rezac je napravljen za obradu malih količina hrane i ne smije se koristiti u bilo kakve druge svrhe.
- Nemojte rezati jako tvrde stvari kao što su zrna kave, kockice leda, muškatni oraščići, žitarice ili kosti. Izvadite stabljike iz začinskog bilja, ljuške s orašastih plodova i kosti, tetive i hrskavicu s mesa.
- Uredaj se treba isključiti kad se ne koristi.

Pažnja

- Ne dodirujte oštice golim rukama. Oštice su vrlo oštare.
- Nikada ne stavljajte baznu jedinicu **B** ili kabel napajanja u vodu ili druge tekućine i nikad ga ne mojte držati pod mlazom vode.

Čišćenje i održavanje

Pažnja

- Za čišćenje uređaja, nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke.
- Nikada ne dodirujte oštice za rezanje golin rukama. Oštice su vrlo oštре. Koristite četku!
- Budući da su oštice za rezanje toliko oštре, budite oprezni dok ih čistite. Ne preporučuje se prati ih u perilici za posude.

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremon (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj je proizvod proizведен s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnesite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnesite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

Tehnički podaci



Napajanje: 220 - 240 V~, 50-60 Hz

Snaga: 500 W

Zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Čuvanje

- Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.
- Pobrinite se da je uređaj isključen iz struje i potpuno suh.
- Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja.
- Držite ga na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj uvijek nalazi izvan dosega djece.

Rukovanje i prenošenje

- Uređaj držite u originalnoj ambalaži tijekom rukovanja i prenošenja. Pakiranje štiti uređaj od fizičkog oštećenja.
- Nemojte stavljati teški teret na uređaj ili pakiranje. Može doći do oštećenja uređaja.
- Ispuštanje uređaja na tlo može onemogućiti njegov rad i uzrokovati trajno oštećenje.



Pogledajte naslovnu stranicu ko-risničkog priručnika za prvu upotrebu, opću primjenu i čišćenje.

TURVALLISUUS JA ASETUKSET

Lue tämä käyttöopas huolellisesti kokonaan ennen tämän laitteen käyttöä! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, jotta vältetään väärästä käytöstä aiheutuneet vahingot!

Säilytä käyttöopas myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite annetaan jollekin kolmannelle osapuolelle, anna myös käyttöopas uudelle haltijalle.

- Laite on suunniteltu vain kotitalouskäyttöön. Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- Terät ovat erittäin teräviä. Käsittele teräviä teriä äärimmäisen huolellisesti, erityisesti niitä irrottaessa ja puhdistettaessa, jotta vältetään loukkaantuminen.
- Älä puhdista laitetta paljain käsin. Käytä aina harjaa.
- Älä koske laitteen liikkuviin osiin. Älä liitä tai irrota laitteen osia, ennen kuin laite on kokonaan pysähtynyt.
- Pidä aina hiukset, vaatteet ja muut välineet erossa laitteesta sen käytön aikana, jotta esteetään loukkaantuminen ja vahingot.

- Tarkista, että typpikilven jännitelukema vastaa paikallista virran syötön jännitettä. Ainoa tapa kytkeä laite irti verkkovirrasta on irrottaa se pistorasiasta.
- Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympäri.
- Lisäsuojaa varten laite on liittävä kotitalouden vikavirtasuojakytkimeen, jonka lukema ei ylitä 30 mA. Pyydä sähköasentajalta lisätietoja.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen kokoamista, käytön jälkeen, ennen purkamista tai ennen laitteen puhdistamista ja ennen huoneesta poistumista tai vian ilmetessä. Älä irrota laitetta pistorasiasta vetämällä sitä johdosta.
- Estää virtajohdon vahingoittuminen välittämällä puristamasta, taivuttamasta tai hankaamasta sitä teräviin reunoihin. Älä purista tai taita virtajohtoa ja älä hiero sitä teräviin reunoihin vahingon ehkäisemiseksi.

TURVALLISUUS JA ASETUKSET

- Älä käytä laitteen kanssa jatkojohtoa.
- Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut.
- GRUNDIG-kotitalouslaitteemme ovat soveltuvienv turvallisuusstandardien mukaisia. Jos laite tai virtajohto vahingoittuu, sen korjaaminen tai vaihtaminen on jätettävä jälleenmyyjälle, huoltokeskukselle tai vastaavalle pätevälle ja valtuutetulle huoltoteknikolle vaarojen välttämiseksi. Vääriin tehty tai valtuuttamaton korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaaroja.
- Älä purkaa laitetta missään olosuhteissa. Takuuvaatimukset ei hyväksytä sopimattoman käsittelyn aiheuttamista vahingoista.
- Tätä laitetta voi käyttää 8 vuotiaat ja vanhemmat lapset sekä sellaiset henkilöt, joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, jos heidän laitteen käytöä seurataan tai ovat saaneet ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjän ylläpitoa ilman valvontaa.
- Pidä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Lasten ei tule antaa käyttää laitetta.
- Älä jätä laitetta ilman valvonnan sen ollessa käytössä. Laitetta on käytettävä erityisen varovasti lähellä lapsia ja henkilöitä, joilla on rajoitetut fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt.
- Puhdista ennen laitteen ensimmäistä käytöä huolellisesti kaikki ruoan kanssa kosketukseen joutuvat osat.

TURVALLISUUS JA ASETUKSET

- Kuivaa laite ja kaikki sen osat ennen laitteen liittämistä verkkovirtaan ja lisävarusteiden liittämistä.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.
- Älä koskaan aseta laitetta, lisävarusteita, virtajohtoa tai pistoketta kuumille pinnoille tai niiden lähelle, kuten kaasu, tai sähkölämmittimet tai kuumat uunin pinnat äläkä koskaan käytä laitetta kuumiin nesteisiin tai ruokiin.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Laite on suunniteltu vain ruokien pilkkomiseen.
- Älä pidä laitetta päälle kytettyynä pitempäään kuin on välttämätöntä ruoanvalmistuksessa.
- Älä käytä laitetta kostein tai märin käsin.
- Käytä laitetta vain toimitukseen kuuluvien osien kanssa.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi ruokien ja nesteiden käsittelyyn normaaleissa kotitalousmäärisissä.
- Laitetta ei ole suunniteltu nesteiden käsittelyyn.
- Älä käytä laitetta, jos terät ovat vahingoittuneet tai jos niissä näkyy kulumisen merkkejä.
- Käytä laitetta aina tukevalla, tasaisella, puhtaalla ja kuivalla pinnalla.
- Varmista, ettei ole vaaraa, että sähköjohtoa voisi vahingossa vetää irti, tai ettei kukaan voi kompastua siihen, kun laite on käytössä.
- Sijoita laite niin, että pistoke on aina tavoitettavissa.
- Ruovan poistamiseen kulhosta voi käyttää lastaa.
- Tämä laite ei ole sopiva jään murskaamiseen tai kuiville tai koville ruolleille, koska ne tylsistävät terät nopeasti.
- Poista luut ja kivet ruoka-aineista estääksesi terien ja laitteen vahingoittumisen.
- Varmista, että kansi on asetettu oikein silppuamiskulhoon, ennen kuin kytket laitteen päälle.

TURVALLISUUS JA ASETUKSET

- Ylikuumenemisen estämiseksi älä käytä laitetta jatkuvasti yli 10 sekuntia pidempään. Kun olet käyttänyt laitetta 10 sekunnin ajan, sammuta se ja anna jäähdytä 1 minuutin ajan, jos haluat käyttää siitä uuden 10 sekunnin jakson ajan.
- Pidä laitteesta kunnolla kiinni päältä sitä käyttäessäsi.
- Käytä laitetta sykäyksittäin äläkä jatkuvasti.

LAITE YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ

Hyvä asiakas,

Onneksi olkoon uuden GRUNDIG Silppurin CH 6860 oston johdosta.

Lue huolellisesti seuraavat huomautukset, jotta voit käyttää laadukasta GRUNDIG-tuotettasi usean vuoden ajan.

Vastuullinen lähestymistapa!



GRUNDIG keskittyy sopimuksiensa mukaisesti sosiaalisiin työolosuhdeisiin oikeudenmukaisiin palkkoihin niin ulkoisten työntekijöiden kuin tarvantoimittajien osalta. Raaka-aineiden tehokas käyttö on myös erittäin tärkeää, jatkuvalla usean tonnin muovijätteen vähentämisellä vuosittain. Lisäksi laitteiden lisävarusteet ovat saatavilla vähintään 5 vuoden ajan.

Elämisenv arvoisen tulevaisuuden puolesta.
Grundig.

Säätimet ja osat

Katso kuva sivulla 3.

- Toimintakytkin
- Perusyksikkö
- Sisäkansi

- Yläterä
- Lasikulho
- Kiinteä akseli
- Alaterä
- Luistamaton kumialusta

Resepti-idea: Salsa

Ainekset:

- 3 tomaattia, siemenet poistettu
- 1 punasipuli
- 1 valkosipulin kynsi
- 1 punainen paprika
- 1 jalapeño, siemenet poistettu
- 2 ruokaluskallista tuoretta korianteria
- ½ teelusikallista suolaa

Valmistus:

Kuori sipuli, laite valkosipuli, paprika ja chili silppurin lasikulhoon ja silppua jaksoittain, kunnes aineosat on suurin piirtein silputtu. Lisää asteittain tomaatit, korianteri ja suola ja silppua jaksoittain, kunnes ainekset on kunnolla sekoitettu.

KÄYTÖ

Huomautuksia

- Tämä silppuri on tarkoitettu pienien ruokamäärien sekoittamiseen, eikä sitä saa käyttää mihin-kään muuhun tarkoitukseen.
- Älä pilko hyvin kovia aineita, kuten kahvipapuja, jääkuutioita, muskottipähkinöitä, jyviä tai luita. Poista yrteistä varret, pähkinöistä kuoret sekä lihasta luut, jänteet ja rustot.
- Laite on irrotettava pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.

Varotoimi

- Älä koske silppuamisteriin paljain käsin. Terät ovat erittäin teräviä.

Puhdistus ja huolto

Varotoimi

- Älä koskaan käytä bensiiniä, luotinaaineita tai hovia puhdistusaineita, metalliesineitä tai kovia harjoja laitteen puhdistamiseen.
- Älä koske silppuamisterään paljain käsin. Terät ovat erittäin teräviä. Käytä harjaat!
- Leikkuuterät ovat erittäin terävät, joten puhdistamisessa kannattaa olla varovainen. Leikkuuteriä ei suositella puhdistettavaksi tiskikoneessa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:

Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi). Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätys symboli.



Tämä laite on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuват kierrätettäväksi. Älä hävitä tästä tuotetta normaalilaisin kotitalousjätteen mukaan sen käyttöön päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteesseen. Kysy paikallisilta viranomaisilta lähimmän kierrätyspisteensä sijaintipaikka.

RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:

Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laite ei sisällä direktiivissä määrättyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Pakkaustiedot



Tuotteen pakaus on valmistettu kierrättävistä materiaaleista paikallisen lainsäädännön mukaisesti. Älä hävitä pakausmateriaaleja yhdessä muiden kotitalousjätteiden tai muiden jätteiden kanssa.

Vie pakkausmateriaalit paikallisten viranomaisten ilmoittamiin keräyspisteisiin.

Tekniset tiedot



Virtalähde: 220 – 240 V~, 50-60 Hz

Teho: 500 W

Oikeus teknisiin ja muotoilumuutoksiin pidätetään.

Säilytys

- Jollentäkin aio käyttää laitetta pitkään aikaan, säilytä se huolella.
- Varmista, että laite on irrotettu verkkovirrasta ja täysin kuiva.
- Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympäri.
- Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa.
- Muista säilyttää laitetta lasten ulottumattomissa.

Kuljetus ja käsiteily

- Säilytä laitetta alkuperäisessä pakkauksessaan kuljetuksen ja käsitelyn aikana. Pakaus suojaa laitetta fyysisiltä vahingoilta.
- Älä aseta raskaita kuormia laitteen tai pakauksen päälle. Muuten laite voi vaurioitua.
- Laitteen pudottaminen voi tehdä sen toimimattomaksi tai aiheuttaa pysyviä vaurioita.



Kohdat, joissa käsitellään ensimmäistä käytökertaa, yleistä käyttöä ja puhdistusta, ovat käyttöohjeen ensimmäisellä sivulla.

Vennligst les grundig gjennom denne instruksjonsmanualen før du begynner å bruke dette apparatet! Følg alle sikkerhetsinstrukser for å unngå skader på grunn av feil bruk!

Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis til en tredje-part, må denne bruksanvisningen også følge med.

- Apparatet er konstruert utelukkende for bruk i hjemmet. Det bør ikke brukes kommersielt.
- Bladene er meget skarpe! For å unngå skade skal de skarpe bladene håndteres med stor forsiktighet, spesielt ved fjerning og rengjøring.
- Rengjør aldri apparatet med bare hendene. Bruk alltid en børste.
- Ikke berør noen av de delene av apparatet som er i bevegelse. Ikke fest eller fjern delene før apparatet stanser fullstendig opp.
- Hold bestandig hår, klær og annet tilbehør borte fra apparatet under drift for å hindre skader på person og eiendom.
- Sjekk om nettspenningen på typeskiltet stemmer overens med ditt lokale strømnett. Den eneste måten å koble apparatet fra strømnettet på, er å trekke ut støpselet.
- Ikke surr strømledningen rundt apparatet.
- Til ekstra beskyttelse bør dette apparatet være koblet til en spenningsfeilbeskyttende kretsbryter til husholdningsbruk som ikke er på mer enn 30 mA. Ta kontakt med en elektriker for å få råd.
- Ikke neddykk apparatet, strømledningen eller strømpluggen i vann eller andre væsker.
- Trekk alltid ut støpselet før montering, etter bruk, før demontering, før rengjøring av apparatet eller før du forlater rommet eller hvis en feil oppstår. Ikke ta ut støpselet ved å dra i selve kabelen.
- For å forhindre skader, klem ikke og bøy ikke strømledningen og la den ikke gnis mot skarpe kanter.
- Hold ledningen på avstand fra varme overflater og åpne flammer.

SIKKERHET OG OPPSETT

- Ikke bruk en skjøteleddning sammen med apparatet.
 - Apparatet skal aldri brukes dersom strømledningen eller apparatet er skadet.
 - Våre GRUNDIG-apparater til bruk i husholdningen er i overensstemmelse med gjeldende sikkerhetsstandarder, så hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må den repareres eller byttes ut av et autorisert servicesenter for å unngå farer. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan forårsake fare og risiko for brukeren.
 - Ikke demonter apparatet under noen omstendighet. Ingen garantikrav godtas ved skader som oppstår som følge av feilhåndtering.
 - Dette apparatet kan brukes av barn i alderen fra åtte år og oppover og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som bruken innebærer.
-
- Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
 - Hold apparatet og ledningen utenfor barns rekkevidde.
 - Dette apparatet skal ikke brukes av barn.
 - Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk. Det anbefales å være ekstra forsiktig ved bruk av apparatet i nærheten av barn og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne.
 - Før du bruker apparatet for første gang, rengjør nøye alle delene som kommer i kontakt med mat.
 - Tørk apparatet og alle delene før det tilkobles strømnettet og før tilbehør festes på.
 - Ikke bruk apparatet uten ingrediensene i bollen.

- Plasser aldri apparatet, vedlegg, strømledning eller støpsel på varme overflater som gass- eller elektriske brennere eller varm ovneoverflater og bruk aldri sammen med varme væsker eller mat.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det er beregnet til. Apparatet er kun konstruert til å kutte mat.
- Ha aldri apparatet lenger påslått enn du trenger for behandles av maten.
- Bruk ikke apparatet med fuktige eller våte hender.
- Bruk kun apparatet med de medfølgende delene.
- Apparatet er konstruert for behandles (tilberedning) av mat i mengder som er vanlige til en husholdning å være.
- Apparatet er ikke konstruert for behandles (tilberedning) av væsker.
- Bruk ikke apparatet hvis bladene er skadet eller viser tegn på slitasje.
- Bruk alltid apparatet på et stabilt, flatt, rent og tørt underlag.
- Påse at det ikke er noen fare for at strømledningen ved uhell kan trekkes ut, eller at noen kan snuble over den når enheten er i bruk.
- Posisjoner apparatet slik at strømpluggen alltid er tilgjengelig.
- En slikkepott kan brukes til å fjerne maten fra bollen.
- Dette apparatet er ikke egnet til tørre eller harde matvarer, ettersom dette raskt vil føre til at bladene blir sløve.
- Fjern bein og steiner fra mat for å hindre at bladene og apparatet blir skadet.
- Pass på at lokket sitter skikkelig på kuttebollen før du slår på apparatet.
- For å forhindre overoppheeting, må du ikke bruke apparatet sammenhengende i mer enn 10 sekunder. Etter bruk av apparatet i 10 sekunder, slå det av og vent i ett minutt for å kjøle det ned hvis du ønsker å bruke det i ytterligere 10 sekunder.
- Hold apparatet fast i den øverste delen mens det er i drift.

SIKKERHET OG OPPSETT

- Kjør apparatet etappevist (i intervaller) istedet for å kjøre det hele tiden.

HURTIG OVERSIKT

Kjære kunde,

gratulerer med kjøpet av din nye GRUNDIG-hakker CH 6860.

Vennligst les den følgende brukerveiledningen nøyne for å sikre at du kan få glede av ditt kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år framover.

Vis ansvarlighet!



GRUNDIG fokuserer på avtalemessige sosiale arbeidsforhold med rimelige lønninger både for interne ansatte og leverandører. Vi legger også stor vekt på effektiv bruk av råmaterialer med kontinuerlig avfallsredusjon på flere tonn plast hver år. Videre er alt tilbehør tilgjengelig i minst 5 år.

For en fremtid som er verdt å leve i.

Grundig.

Kontrollenheter og deler

Se illustrasjonen på side 3.

- A** Driftsbryter
- B** Baseenhet
- C** Indre lokk
- D** Øvre kniv
- E** Glassbolle
- F** Fastsittende aksel
- G** Nedre kniv
- G** Gummimatte som skal motvirke glidning

Oppskriftside: Salsa

Ingredienser:

3 tomater, med frø

1 rød løk

1 fedd hvitløk

1 rød paprika

1 jalapeño chillipepper, med frø

2 spiseskjeer fersk cilantro

½ teskjे salt

Forberedelse:

Skrell løk og legg den sammen med hvitløk, paprika og chili i bollen på apparatet og mos inntil ingrediensene er grovt hakket. Tilsett tomater, cilantro og salt gradvis og pulser noen ganger inntil ingrediensene er godt blandet.

Merknader

- Din kutter er laget til behandling av små mengder mat og bør ikke brukes til noe annet formål.
- Kutt ikke opp ekstremt harde gjenstander, slik som kaffebønner, isbiter, muskatnøtt, korn eller bein. Fjern stilkene fra urter, skall fra nøtter og bein, sener og brusk fra kjøtt.
- Apparatet bør være frakoblet strømnettet når det ikke er i bruk.

Forsiktig

- Berør ikke skjærebladet med bare hendene. Bladet er meget skarpt.
- Legg aldri base- (sokkel-)enheten **B** eller strømledningen i vann eller andre væsker og holde dem aldri under rennende vann.

INFORMASJON

Rengjøring og vedlikehold

Forsiktig

- Bruk aldri bensin, løsemidler eller skurende rensemidler, metallgjenstander eller harde børster til å rengjøre apparatet.
- Berør ikke skjærebladet med bare hendene. Bladet er svært skarpt. Bruk en børste!
- Siden kuttebladene er så skarpe, vær forsiktig når du rengjør disse. De er ikke anbefalt å rengjøre i oppvaskmaskin.

Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:

Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres. Produktet skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om slike innsamlingssteder.

Samsvar med RoHS-direktivet:

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

Pakningsinformasjon



Produktpakningen er laget av gjenvinnbare materialer i samsvar med våre nasjonale miljøforskrifter. Ikke kast emballasjen sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem med til miljøstasjoner som er opprettet av lokale offentlige myndigheter.

Tekniske data



Strømforsyning:

220 – 240 V~, 50-60 Hz

Effekt:

500 W

Rett til tekniske endringer og forandringer mht. design reservert.

Oppbevaring

- Hvis du ikke har planer om å bruke apparatet over lang tid, oppbevar det på et trygt sted.
- Se til at apparatet er frakoblet og helt tørt.
- Ikke surr strømledningen rundt apparatet.
- Lagre det på en kjølig og tørr plass.
- Se til at apparatet alltid oppbevares utilgjengelig for barn.

Håndtering og transport

- Oppbevar apparatet i originalemballasjen under håndtering og transport. Emballasjen beskytter apparatet mot fysiske skader.
- Legg ikke tunge gjenstander på apparatet eller på emballasjen. Apparatet kan bli skadet.
- Hvis apparatet mistes, f.eks. i gulvet, kan det slutte å virke eller få permanente skader.



Se brukerhåndbokens forside for bruk i utgangspunktet, generelt bruk og om rengjøring.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit apparaat gaat gebruiken! Volg alle veiligheids-instructies op om schade door incorrect gebruik te voorkomen!

Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging. Als dit apparaat aan een derde partij wordt doorgegeven, dient deze handleiding ook te worden overhandigd.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.
- De messen zijn zeer scherp! Hanteer om letsel te voorkomen de scherpe messen zeer voorzichtig, in het bijzonder bij het verwijderen en reinigen.
- Reinig het apparaat nooit met blote handen. Gebruik altijd een borstel.
- Raak geen bewegende delen van dit apparaat aan. Plaats of verwijder geen onderdelen voordat het apparaat volledig tot stilstand is gekomen.
- Houd haar, kleding en andere voorwerpen altijd uit de buurt van het in werking zijnde apparaat om letsel en schade te voorkomen.
- Controleer of de netspanning op het typeplaatje overeenkomt met uw plaatselijke netspanning. De enige manier om het apparaat van de netspanning los te koppelen is het uittrekken van de stekker.
- Draai het snoer niet rond het apparaat.
- Voor extra bescherming dient dit apparaat te worden aangesloten op een aardlek-schakelaar met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg een elektricien voor advies.
- Het apparaat, het snoer of de stekker niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Trek altijd de stekker uit vóór de montage, na gebruik, vóór demontage, of alvorens het apparaat te reinigen, vóór de ruimte te verlaten of indien er zich een storing voordoet.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

- Knip of buig de netsnoer niet en wrijf deze niet over scherpe randen, om elke schade te voorkomen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Gebruik met het apparaat geen verlengsnoer.
- Gebruik het apparaat nooit als de netsnoer of het apparaat beschadigd is.
- Onze GRUNDIG-huishoudelijke apparaten voldoen aan de geldende veiligheidsnormen; om elk gevaar te vermijden moet het apparaat - indien het apparaat of het netsnoer beschadigd is - worden gerepareerd of vervangen door de dealer, een servicecentrum of een gelijkwaardig gekwalificeerde en erkende reparateur. Onjuiste of onbevoegde reparatie kan gevaar en risico's voor de gebruiker opleveren.
- Demonteer het apparaat onder geen enkele omstandigheid. Bij schade veroorzaakt door foutief gebruik kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, in zoverre dat gebeurt onder toezicht of ze instructie ontvangen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en inzicht hebben in de betrokken risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt!
- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter. Er wordt uiterste voorzichtigheid geboden als het apparaat gebruikt wordt in de buurt van kinderen en personen met verminderde fysieke, gevoels- of mentale vaardigheden.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

- Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u alle onderdelen die met voedsel in contact komen zorgvuldig te reinigen.
- Droog het apparaat en alle onderdelen voordat u het aansluit op de netspanning en voor het bevestigen van de accessoires.
- Laat het apparaat niet werken zonder ingrediënten in de kom.
- Plaats het apparaat, de opzetstukken, de stroomkabel of stekker nooit op of bij hete oppervlakken, zoals gas- of elektrische fornuizen of hete ovens en gebruik ze nooit met hete vloeistoffen of voedsel.
- Gebruik het apparaat niet voor zaken waar het niet voor bedoeld is. Het is uitsluitend ontworpen het hakken van voedsel.
- Gebruik het apparaat voor het verwerken van voedsel nooit langer in dan nodig.
- Het apparaat nooit met vochtige of natte handen gebruiken.
- Gebruik het apparaat slecht met de geleverde onderdelen.
- Het apparaat is ontworpen voor het verwerken van voedsel in gewone huishoudelijke hoeveelheden.
- Het apparaat is niet ontworpen voor het verwerken van vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet als de messen beschadigd zijn of slijtage vertonen.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiel, vlak, schoon en droog oppervlak.
- Zorg dat er geen gevaar optreedt omdat iemand per ongeluk aan de stroomkabel trekt of omdat iemand hierover struikelt wanneer het apparaat in gebruik is.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd toegankelijk is.
- Een spatel kan worden gebruikt om het voedsel uit de kom te verwijderen. Schakel het apparaat uit vóór het voedsel te verwijderen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor het verbrijzelen van ijs of voor droog of hard voedsel, omdat dit te snel botte messen veroorzaakt.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

- Verwijder botjes en pitten uit voedsel om te voorkomen dat de messen en het apparaat beschadigd raken.
- Zorg dat de deksel juist op de hakkom geplaatst is voordat u het apparaat aanzet.
- Om oververhitting te voorkomen dient u het apparaat niet langer dan 10 seconden continu te gebruiken. Schakel het apparaat, nadat het 10 seconden heeft gewerkt, uit en wacht 1 minuut om af te koelen indien u het nogmaals 10 seconden wilt gebruiken.
- Houd het apparaat tijdens de werking stevig bovenaan vast.
- Gebruik het apparaat pulserend in plaats van het constant te laten draaien.

KORT OVERZICHT

Beste klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GRUNDIG Chopper CH 6860.

Lees aandachtig de volgende opmerkingen voor gebruikers om de komende jaren ten volle van uw Grundig-kwaliteitsproduct te kunnen blijven genieten.

Een verantwoorde aanpak!



GRUNDIG richt zich op contractueel afgesproken maatschappelijke werkomstandigheden met eerlijke lonen, voor zowel eigen personeel als voor leveranciers. We hechten ook veel waarde aan het efficiënte gebruik van grondstoffen met een continue afvalvermindering van meerdere tonnen plastic elk jaar. Verder zijn al onze accessoires minimaal 5 jaar verkrijgbaar.

Voor een leefbare toekomst.

Grundig.

Bediening en onderdelen

Zie afbeelding op pagina 3.

- [A] Bedieningsschakelaar
- [B] Basiseenheid
- [C] Binnendeksel
- [D] Bovenste mes
- [E] Glazen kom
- [F] Vaste as
- [G] Onderste mes
- [H] Rubberen antislipmat

Receptidee: Salsa

Ingrediënten:

3 tomaten, zonder zaadjes

1 rode ui

1 knoflookteentje

1 rode paprika

1 jalapeño peper, zonder zaadjes

2 eetlepels verse koriander

½ theelepel zout

Voorbereiding:

Pel de ui en doe deze met de knoflook, paprika en peper in de kom van het apparaat en hak totdat de ingrediënten grof gehakt zijn. Doe er geleidelijk de tomaten, koriander en zout bij en hak een paar keer totdat de ingrediënten goed gemengd zijn.

WERKING

Opmerkingen

- Uw hakker is ontworpen voor de bereiding van kleine hoeveelheden voedsel en dient niet voor enig ander doel te worden gebruikt.
- Hak geen uiterst harde items, zoals koffiebonen, nootmuskaat, granen, ijsblokjes of botten. Verwijder stelen van kruiden, schillen van noten, en botten, pezen en kraakbeen van vlees.
- De stekker van dit apparaat dient, als het niet in gebruik is, uit het stopcontact te zijn getrokken.

Let op

- Raak de messen niet uw blote handen aan. De messen zijn zeer scherp.
- Plaats de basiseenheid  of het netsnoer nooit in water of andere vloeistoffen en houd deze nooit onder de kraan.

INFORMATIE

Reiniging en onderhoud

Let op

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen voorwerpen of harde borstels om het apparaat schoon te maken.
- Raak het hakmes niet met blote handen aan. Het mes is erg scherp. Gebruik een borstel!
- Aangezien de messen zo scherp zijn, gelieve voorzichtig te zijn bij het schoonmaken. Het is niet aangeraden om deze te wassen in een vaatwasmachine.

Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



Dit product werd vervaardigd uit onderdelen en materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor recyclage. Gooi het restproduct aan het einde van zijn levensduur niet weg bij normaal huishoudelijk of ander afval. Breng het naar het verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u deze verzamelpunten aantreft.

Voldoet aan RoHS-richtlijn:

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

Verpakkingsinformatie



Het verpakkingsmateriaal van het product is vervaardigd uit gerecyclede materialen overeenkomstig onze nationale regelgeving. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg met het huishoudelijk of ander afval. Breng het naar een door de gemeente aangewezen verzamelpunt voor verpakkingsmateriaal.

Technische gegevens



Voeding: 220 - 240 V~, 50-60 Hz

Stroom: 500 W

Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

Opbergen

- Als u het apparaat een lange tijd niet zult gebruiken, berg het dan veilig op.
- Zorg ervoor dat de stekker uit het apparaat is getrokken en dat het apparaat volledig droog is.
- Draai het netsnoer niet rond het apparaat.
- Berg het apparaat op een koele droge plaats op.
- Zorg ervoor dat het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.

Hanteren en vervoeren

- Draag het apparaat bij hanteren en vervoeren in de oorspronkelijke verpakking. De verpakking van het apparaat beschermt tegen fysieke schade.
- Zet niets zwaars op het apparaat of op de verpakking. Het apparaat kan beschadigd raken.
- Het laten vallen van het apparaat kan ervoor zorgen dat het niet meer werkt of permanente schade veroorzaakt.



Raadpleeg de omslag van de gebruikershandleiding voor hoofdstukken over eerste gebruik, algemeen gebruik en reiniging.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

Inden ibrugtagning bedes du læse brugsanvisningen grundigt igennem. Følg alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader som følge af forkert brug.

Behold brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis dette apparat gives videre til en tredjepart, bør denne vejledning også gives videre.

- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Det bør ikke anvendes til kommercielle formål.
- Knivbladene er meget skarpe! Håndter de skarpe knivblade med stor forsigtighed for at undgå personskader, især når du fjerner og rengør det.
- Husk aldrig at rengøre apparatet med de bare hænder. Brug altid en børste.
- Undlad at berøre nogen af apparatets bevægelige dele. Undlad at montere eller fjerne dele, før apparatet er helt standset.

- Hold altid hår, tøj og andre redskaber væk fra apparatet under drift med henblik på at forebygge personskader og skader på ting.
- Kontrollér, at spændingen på typepladen er i overensstemmelse med den lokale netspænding. Den eneste måde at afbryde apparatet fra strømforsyningen på er ved at trække stikket ud.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.
- For yderligere beskyttelse bør dette apparat tilsluttes et fejlstrømsrelæ med en fejlstrøm på højest 30 mA. Søg vejledning hos en elektriker.
- Læg ikke apparatet, ledningen eller strømstikket i vand eller andre væsker.
- Tag altid strømstikket ud af stikkontakten før montering, efter brug, før afmontering, før du rengør apparatet, eller inden du forlader lokalet, eller hvis der opstår en fejl. Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Ledningen må ikke klemmes eller bøjes, og den må ikke gnide op ad skarpe kanter, da det kan føre til skader på den. Hold ledningen væk fra varme overflader og åben ild.
- Brug ikke en forlængerledning til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis det eller ledningen er beskadiget.
- Vores GRUNDIG-husholdningsapparater overholder de gældende sikkerhedsstandarde, så hvis apparatet eller ledningen beskadiges, skal det repareres eller udskiftes på et servicecenter eller af en lignende autoriseret fagperson for at undgå farer. Mangelfuld eller ukvalificeret reparation kan forårsage skader og risici for brugerne.
- Undlad under alle omstændigheder at skille apparatet ad. Garantikrav accepteres ikke i tilfælde af skader forårsaget af forkert håndtering.
- Hold altid apparatet og ledningen ude af børns rækkevidde.
- Apparatet må ikke bruges af børn.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og af personer med reducerede fysiske, psykiske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har været under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der måtte være involveret. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er i brug. Vær ekstra opmærksom, når apparatet bruges i nærheden af børn og personer med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner.
- Inden apparatet tages i brug første gang, skal alle dele, der kommer i kontakt med madvarer, rengøres grundigt.
- Tør apparatet og alle dets dele af, inden det tilsluttes strømforsyningen, og inden tilbehøret monteres.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Brug ikke apparatet uden ingredienser er i skålen.
- Placer aldrig apparatet, tilbehørsdele, strømledning eller stik på eller i nærheden af varme overflader som f.eks. gasbrændere eller elkogeplader eller varme ovnoverflader, og brug det aldrig med varme væsker eller varm mad.
- Brug ikke apparatet til andet end den tilsigtede brug. Det er kun designet til at hakke fødevarer.
- Lad aldrig apparatet være tændt i længere tid end nødvendigt til bearbejdning af maden.
- Brug aldrig apparatet med fugtige eller våde hænder.
- Brug kun apparatet sammen med de tilhørende dele.
- Apparatet er beregnet til bearbejdning af mad i normale husholdningsmængder.
- Undlad at bruge apparatet, hvis knivbladet er beskadiget eller viser tegn på slid.
- Brug altid apparatet på en stabil, flad, ren og tør overflade.
- Sørg for, at der ikke er fare for, at ledningen ved et uheld kan trækkes ud, eller at nogen kan snuble over den, mens apparatet er i brug.
- Apparatet skal placeres således, at stikket altid er tilgængeligt.
- En spatel kan anvendes til at fjerne mad fra skålen. Sørg for at apparatet er slukket, før dette sker.
- Dette apparat er ikke velegnet til at knuse isterninger eller til tørre eller hårde madvarer, da dette for hurtigt forårsager, at knivbladene bliver sløve.
- Fjern ben og sten fra maden for at forhindre, at knivbladene og apparatet beskadiges.
- Sørg for, at låget på hakkeskålen er placeret korrekt, inden du tænder for apparatet.
- For at undgå overophedning skal apparatet ikke køres kontinuerligt i mere end 10 sekunder. Efter brug af apparatet i 10 sekunder, sluk det, og vent i 1 minut for at lade det køle af, hvis du vil bruge apparatet i yderligere 10 sekunder.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Hold godt fast i apparatets øverste del under brug.
- Brug apparatets impuls-funktion i stedet for kontinuerlig kørsel.

KORT FORTALT

Kære kunde

Tillykke med købet af din nye GRUNDIG Hakker CH 6860.

Læs vejledningen grundigt for at sikre fuld udnyttelse af dit kvalitetsprodukt fra Grundig i mange år fremover.

En ansvarlig tilgang!



GRUNDIG fokuserer på kontraktligt aftalte sociale arbejdsforhold med rimelige lønninger for både interne medarbejdere og leverandører. Vi lægger også stor vægt på effektiv udnyttelse af råstoffer med en fortsat reduktion af affald på flere tons plastik om året. Desuden er alt vores tilbehør tilgængeligt på markedet i mindst 5 år.

For en bæredygtig fremtid.

Grundig.

Betjeningsfunktioner og dele

Se figuren på side 3.

- A** Strømafbryder
- B** Baseenhed
- C** Indre låg
- D** Øvre klinge
- E** Glasskål

F Fast aksel

G Nedre klinge

H Anti-slip gummimåtte

Opskrift på salsa

Ingredienser:

3 tomater uden kerner

1 rødløg

1 fed hvidløg

1 rød peberfrugt

1 jalapeño-chillifrugt uden kerner

2 spsk. frisk koriander

½ tsk. salt

Tilberedning:

Skræl løget og læg det i apparatets skål sammen med hvidløg og peber- og chillifrugt. Hak ingredienserne med apparatet, indtil de er hakket groft. Tilsæt tomaterne gradvist sammen med koriander og salt og puls-hak et par gange, til ingredienserne er grundigt blandede.

BETJENING

Bemærk

- Denne hakker er designet til behandling af små mængder mad og bør ikke anvendes til andre formål.
- Undlad at hakke meget hårde genstande, som f.eks. kaffebønner, isterninger, muskatnød, korn eller ben. Fjern stikle fra urter, skaller fra nødder og ben, sener og brusk fra kød.
- Apparatet bør ikke være i stik, når det ikke er i brug.

Advarsel

- Undlad at berøre klingerne med de bare hænder. Knivbladet er meget skarpt.
- Nedsænk aldrig baseenheden **B** eller strømledningen i vand eller andre væsker, og hold dem aldrig under rindende vand.

ANVISNINGER

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel

- Brug aldrig benzin, oplosningsmidler, skuremidler, metalgenstande eller hårde børster til at rengøre apparatet.
- Undlad at berøre knivbladet med de bare hænder. Knivbladet er meget skarpt. Brug en børste!
- Vær forsigtig ved rengøringen af knivbladene, da de er meget skarpe. De bør ikke vaskes i opvaskemaskine.

Overholdelse af WEEE-direktivet og affaldshåndtering:

Dette produkt overholder EU's WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt er mærket med pictogrammet for elektrisk og elektronisk skrot (WEEE).



Dette produkt er fremstillet af dele og materialer af høj kvalitet, som kan genanvendes og er velegnede til genbrug. Produktet må ikke smides ud sammen med normalt husholdningsaffald eller andet affald ved slutningen af dets levetid. Aflever det på en genbrugsstation, der tager imod elektrisk og elektronisk udstyr. Henvend dig til dine lokale myndigheder for mere information om genbrugsstationer.

Overholdelse af RoHS-direktivet

Det produkt, du har købt, overholder EU's RoHS-direktiv (2011/65/EU). Produktet indeholder ikke skadelige og forbudte materialer som angivet i direktivet.

Information om emballagen



Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med nationale miljølove. Smid ikke emballagen ud sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Aflever den på en genbrugsstation, der tager imod emballage, anviset af dine lokale myndigheder.

Tekniske data



Strømforsyning: 220 - 240 V~, 50-60 Hz

Effekt: 500 W

Retten til tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes.

Opbevaring

- Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, skal det opbevares omhyggeligt.
- Sørg for, at apparatet ikke er tilsluttet netstrømmen, og at det er helt tørt.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.
- Opbevar det på et køligt, tørt sted.
- Sørg for, at apparatet holdes væk fra børns rækkevidde.

Håndtering og transport

- Under håndtering og transport skal apparatet bæres i den originale emballage. Apparatets emballage beskytter det mod fysiske skader.
- Placer ikke tunge ting oven på apparatet eller emballagen. Det kan beskadige apparatet.
- Hvis apparatet tabes, vil det miste funktionsevne eller lide permanent skade.



Se brugervejledningens omslag
for afsnit om første brug, generel
brug og rengøring.

INSTALLATION OCH SÄKERHET

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av olämplig användning!

Behåll bruksanvisningen för framtida referens. Om enheten skulle överlätas till en tredje part måste bruksanvisningen också lämnas över.

- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den ska inte användas för kommersiellt bruk.
- Bladen är mycket vassa! Hantera de vassa bladen med största omsorg, särskilt under borttagning och rengöring, i syfte att undvika skador.
- Rengör aldrig apparaten med händerna. Använd alltid en borste.
- Rör inte någon av apparatens rörliga delar. Fäst inte eller ta bort delar innan apparaten har stannat helt.
- Håll alltid hår, kläder och andra föremål borta från apparaten när den används för att förhindra personskador och andra skador.
- Kontrollera att strömförsörjningen stämmer överens med det som anges på produktetiketten. Enda sättet att koppla bort apparaten från elnätet är att dra ut strömsladden.
- Linda inte strömsladden runt apparaten.
- För ytterligare skydd bör denna apparat anslutas till en hushållsjordfelsbrytare på högst 30 mA. Kontakta en elektriker för rådgivning.
- Doppa inte apparaten, strömsladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor.
- Koppla alltid ur strömsladden innan apparaten monteras, efter att ha använt apparaten, innan den tas isär, innan du rengör apparaten, innan du lämnar rummet eller om ett fel uppstår. Dra inte ut kontakten genom att dra i strömsladden.
- Undvik att pressa eller böja strömsladden och dra den inte på vassa kanter för att förhindra skador. Håll strömsladden borta från heta ytor och öppen eld.
- Använd ingen förlängningssladd med apparaten.

INSTALLATION OCH SÄKERHET

- Använd aldrig apparaten om strömsladden eller apparaten är skadad.
- Hushållsapparaterna från GRUNDIG uppfyller gällande säkerhetsnormer, så om apparaten eller strömsladden skadas måste den bytas av återförsäljaren, ett servicecenter eller en likvärdigt kvalificerad och auktoriserad person för att undvika fara. Felaktigt eller obehörigt reparationsarbete kan orsaka fara och risker för användaren.
- Demontera inte enheten under några omständigheter. Inga garantianspråk accepteras för skador orsakade av felaktig hantering.
- Förvara enheten och kablar utom räckhåll för barn.
- Denna apparat ska inte användas av barn.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller brist på erfarenheter och kunskaper, om de har genomgått utbildning eller övervakas gällande användningen av enheten på ett säkert sätt och förstår de faror som är inbegripna. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är i bruk. Extrem försiktighet bör iakttas vid användning nära barn och personer som har begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor.
- Rengör alla delar som kommer i kontakt med mat ordentligt innan du använder apparaten för första gången.
- Efter rengöring ska du torka apparaten och alla tillbehör innan du ansluter den till elnätet eller sätter fast tillbehör.

INSTALLATION OCH SÄKERHET

- Använd inte apparaten utan ingredienser i skålen.
- Placera aldrig apparaten, redskap, strömsladden eller kontakten på eller i närheten av heta ytor, såsom gas- eller elektriska plattor eller varma ugnstyrnor och använd den aldrig med varma vätskor eller mat.
- Använd inte apparaten i något annat syfte än vad som är avsett. Den är endast avsedd för hackning av mat.
- Använd aldrig apparaten längre än vad som är nödvändigt för att bearbeta maten.
- Använd inte apparaten med fuktiga eller våta händer.
- Använd endast apparaten tillsammans med medföljande delar.
- Apparaten är endast utformad för att hantera livsmedel i vanliga hushållsmängder.
- Använd inte apparaten om bladen är skadade eller visar tecken på slitage.
- Använd alltid apparaten på en stabil, plan, ren, och torr yta.
- Se till att det inte finns någon risk för att strömsladden kan dras ut av misstag eller att någon kan snubbla över den när apparaten är i bruk.
- Placera alltid apparaten på ett sådant sätt att kontakten är tillgänglig.
- En spatel kan användas för att avlägsna maten från skålen. Apparaten måste vara avstängd när du gör detta.
- Apparaten är inte utformad för torra eller hårda ingredienser eftersom sådana ingredienser snabbt gör bladen slöa.
- Ta bort ben och kärnor från maten för att förhindra att bladen och maskinen skadas.
- Se till att locket sitter ordentligt på hackskålen innan du slår på apparaten.
- Kör aldrig apparaten längre än 10 sekunder åt gången för att undvika överhettning. När du har använt apparaten i 10 sekunder stänger du av den och väntar 1 minut tills den har svalnat så att du kan använda den i 10 sekunder till.

INSTALLATION OCH SÄKERHET

- Håll apparaten ordentligt ovanpå när du använder den.
- Kör apparaten stötvis (pulsera) istället för att köra den oavbrutet.

VID FÖRSTA ANBLICK

Bästa kund,

Gratulerar till köpet av din nya GRUNDIG Hackare CH 6860.

Läs följande användarinformation noggrant för att säkerställa att du får ut maximalt av din GRUNDIG-produkt under många år framåt.

En ansvarsfull inställning!



GRUNDIG fokuserar på avtalsmässiga arbetsförhållanden med rättvisa löner för både internanställda och leverantörer. Vi lägger också stor vikt vid effektiv användning av råmaterial med kontinuerlig avfallsreducering av flera ton plast varje år. Dessutom är alla våra tillbehör tillgängliga i minst 5 år.

För en ljus framtid.

Grundig.

Delar och kontroller

Se bilden på sidan 3.

- [A] Strömbrytare
- [B] Motorenhet
- [C] Innerlock
- [D] Övre blad
- [E] Glasskål
- [F] Fast skaft
- [G] Undre blad
- [H] Halkfri gummisockel

Salsarecept

Ingredienser:

- 3 tomater, urkärnade
- 1 rödlök
- 1 vitlöksklyfta
- 1 röd paprika
- 1 jalapeño, urkärnad
- 2 matskedar färsk koriander
- ½ tesked salt

Förberedelser:

Skala löken och lägg den tillsammans med vitlök, paprika och jalapeño i skålen och kör apparaten tills ingredienserna är grovhackade. Tillsätt tomater, koriander och salt och pulsera några gånger tills ingredienserna är helt blandade.

ANVÄNDNING

Obs!

- Hackaren är utformad för små mängder mat och får inte användas för andra ändamål.
- Hacka inte extremt hårda ingredienser såsom kaffebönor, is, muskotnöt, korn eller ben. Ta bort stjälkar från örter, skal från nötter samt ben, senor och brosk från kött.
- Strömsladden ska dras ut när apparaten inte används.

Försiktighet

- Vridrör inte bladen med bara händerna. Bladen är mycket vassa!
- Sänk aldrig ned motorenheten **B** eller strömsladden i vatten eller andra vätskor och håll dem aldrig under rinnande vatten.

INFORMATION

Rengöring och skötsel

Försiktighet

- Använd aldrig bensin, lösningsmedel, slipande rengöringsmedel, metallföremål eller hårdarborstar för att rengöra apparaten.
- Vridrör inte hackbladen med bara händerna. Bladen är mycket vassa! Använd alltid en borste.
- Var försiktig när du rengör bladen eftersom de är väldigt vassa. Diska inte dem i diskmaskin.

Efterlevnad av WEEE-direktivet och kassering av den förbrukade produkten:

Den här produkten uppfyller kraven i EU:s WEEE-direktiv (2012/19/EU). Den här produkten har en klassificeringssymbol för elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE).



Den här produkten har tillverkats av högkvalitativa delar och material som kan återanvändas och återvinnas. Släng den därför inte bland vanligt hushållsavfall i slutet av dess livslängd. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna för information om dessa återvinningsstationer.

Efterlevnad av RoHS-direktiv

Produkten du har köpt uppfyller kraven i EU:s RoHS-direktiv (2011/65/EU). Den innehåller inte skadliga och förbjudna material som specificerats i direktivet.

Förpackningsinformation



Förpackningsmaterialet för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med nationella miljöföreskrifter.

Kasta inte förpackningsmaterialet bland hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta det till ett insamlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

Tekniska data



Strömförsörjning: 220 - 240 V~, 50-60 Hz

Effekt: 500 W

Teknik och design kan ändras utan föregående meddelande.

Förvaring

- Om du inte planerar att använda apparaten under en längre tid bör du förvara den ordentligt.
- Se till att apparaten är urkopplad och helt torr.
- Linda inte strömsladden runt apparaten.
- Förvara den på en sval och torr plats.
- Se till att enheten alltid hålls utom räckhåll för barn.

Hantering och transport

- Bär apparaten i originalförpackningen under hantering och transport. Apparaten förpackning skyddar den mot fysiska skador.
- Placera inga tunga laster på apparaten eller förpackningen. Apparaten kan skadas.
- Om någon råkar tappa apparaten kan den sluta fungera eller bli permanent skadad.



Se bruksanvisningens framsida för avsnitten om den första användningen, allmän användning och rengöring.

SIGURANȚĂ ȘI INSTALARE

Înainte de utilizarea acestui produs, vă rugăm să citiți acest manual de utilizare în întregime! Respectați toate instrucțiunile de siguranță, pentru a evita avariile cauzate de utilizarea necorespunzătoare!

Păstrați manualul de instrucțiuni pentru consultare ulterioară. Dacă acest produs va fi încredințat unei terțe părți, atunci trebuie predat și acest manual de instrucțiuni.

- Acest produs este destinat doar uzului casnic. Acesta nu trebuie folosit în scopuri comerciale.
- Cuțitele sunt foarte ascuțite! Mânuiați cuțitele ascuțite cu cea mai mare grijă, în special în timpul scoaterii și curătării acestora, pentru a evita vătămarea.
- Nu curătați niciodată produsul cu mâinile goale. Utilizați întotdeauna o perie.
- Nu atingeți nicio componentă în mișcare a aparatului. Nu prindeți și nu scoateți componentele până când aparatul nu se oprește complet.
- Întotdeauna țineți-vă părul, îmbrăcăminte și orice alte accesorii departe de produs în timpul funcționării acestuia, pentru a preveni vătămările și daunele.

- Verificați dacă tensiunea de la rețea menționată pe eticheta de clasificare corespunde cu tensiunea dumneavoastră locală. Singura cale pentru deconectarea produsului de la priză este să scoateți stecherul.
- Nu înfăsurăți cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Pentru protecție suplimentară, acest produs trebuie să fie conectat la un comutator de protecție de curent rezidual cu o valoare nominală de cel mult 30 mA. Vă rugăm să contactați un electrician pentru sfaturi.
- Nu imersați aparatul, cablul de alimentare sau stecherul de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Întotdeauna deconectați stecherul de alimentare înainte de asamblarea produsului, după utilizarea produsului, înainte de dezamablarea produsului, înainte de curătarea produsului, curătarea produsului, dacă dumneavoastră părăsiți încăperea sau dacă intervinе o defectiune. Nu deconectați stecherul de alimentare prin fragarea de cablu.

SIGURANȚĂ ȘI INSTALARE

- Nu apăsați și nu îndoiați cablul de alimentare și nu-l trageți peste marginile ascuțite, pentru a preveni orice avarie. Feriți cablul de alimentare de suprafetele fierbinți și de focul deschis.
- Nu folosiți aparatul cu prelungitor.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă acesta sau cablul său de alimentare sunt deteriorate.
- Produsele casnice ale companiei GRUNDIG îndeplinesc standardele de siguranță aplicabile; dacă aparatul sau cablul de alimentare sunt avariate, acestea trebuie să fie reparate sau înlocuite de distribuitor, de un centru de service sau de un lucrător de service calificat similar sau autorizat, pentru a evita orice pericole. Reparațiile efectuate defectuos sau de către persoane necalificate pot cauza pericol și riscuri pentru utilizator.
- Nu demontați aparatul în nicio situație. Nu sunt acceptate solicitări de garanție pentru deteriorări cauzate de manevrarea incorectă.
- A nu se lăsa niciodată aparatul și cablul său la îndemâna copiilor.
- Acest produs nu poate fi utilizat de către copii.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vîrstă minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și de cunoștințe dacă acestia au fost supravegheati sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Operațiunile de curățare și de întreținere de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția situației în care acestia au o vîrstă de peste 8 ani și sunt supravegheati.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat atunci când acesta este în funcție. Se recomandă foarte multă atenție când aparatul este utilizat lângă copii și lângă persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale limitate.
- Înainte de utilizarea produsului pentru prima dată, curățați cu atenție toate componentele care vin în contact cu alimentele.

SIGURANȚĂ ȘI INSTALARE

- Uscați aparatul și toate componentele înainte de a-l conecta la priza de rețea și înainte de a atașa accesoriile.
- Nu folosiți aparatul fără ingrediente în vas.
- Nu așezati niciodată aparatul, accesoriile, cablul de alimentare sau stecherul pe suprafete fierbinți sau în apropierea acestora, cum ar fi arzătoare pe gaz sau electrice sau cuptorul încins și nu le folosiți niciodată cu lichide sau cu alimente fierbinți.
- Nu utilizați aparatul pentru nimic altceva decât destinația de utilizare. Acesta este destinat numai pentru tocarea alimentelor.
- Nu utilizați niciodată aparatul mai mult timp decât este necesar pentru procesarea alimentelor.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu mâinile umede sau ude.
- Utilizați produsul doar cu componentele furnizate.
- Aparatul a fost proiectat pentru procesarea de alimente în cantități obișnuite pentru gospodărie.
- Nu utilizați aparatul dacă cuțitele sunt deteriorate sau dacă prezintă semne de uzură.
- Utilizați întotdeauna produsul pe o suprafață stabilă, netedă, curată și uscată.
- Verificați cablul de alimentare să nu poată fi scos accidental din priză și aveți grijă ca nicio persoană să nu se poată împiedica de acesta în timpul utilizării produsului.
- Produsul trebuie să fie poziționat astfel încât stecherul de alimentare să fie întotdeauna accesibil.
- Se poate utiliza o spatulă pentru îndepărțarea alimentelor din vas. Pentru a face acest lucru, aparatul trebuie oprit în prealabil.
- Acest produs nu este adecvat pentru alimentele uscate sau dure, deoarece acest lucru va cauza tocirea lamelor.
- Scoateți oasele și sâmburii din alimente, pentru a preveni defectarea cuțitelor și a aparatului.
- Asigurați-vă că ati așezat corect capacul pe vasul de tocare, înainte de a porni aparatul.

SIGURANȚĂ ȘI INSTALARE

- Pentru prevenirea supraîncălzirii, nu utilizați amestecarea cu spirale continuu timp de peste 10 secunde. După utilizarea aparatului timp de 10 secunde, opriti-l și așteptați 1 minut pentru a-l lăsa să se răcească dacă doriti să-l utilizați timp de alte 10 secunde.
- Tineți aparatul ferm de la partea superioară în timpul utilizării
- Alternați perioadele de utilizare a aparatului cu perioade de oprire a acestuia, în loc să-l utilizați continuu.

Stimate client,

Felicitări pentru achiziționarea noului tocător CH 6860 al companiei GRUNDIG.

Cititi cu atenție următoarele note ale utilizatorului, pentru a vă bucura de produsele de calitate ale companiei GRUNDIG pentru mulți ani de aici înainte.

O abordare responsabilă!



GRUNDIG se concentrează asupra condițiilor sociale de muncă convenite prin contract, cu salarii echitabile atât pentru angajații interni, cât și pentru furnizori. De asemenea, acordăm o mare importanță utilizării eficiente a materiilor prime, cu reducerea continuă a mai multor tone de deșeuri din plastic în fiecare an. În plus, toate accesorile noastre sunt disponibile timp de cel puțin 5 ani.

Pentru un viitor care merită trăit.

Grundig.

Comenzi și componente

Vezi ilustrația de la pagina 3.

- [A] Comutator pornit/oprit
- [B] Unitate de bază
- [C] Capac interior
- [D] Cuțit superior
- [E] Vas din sticlă
- [F] Arbore fix
- [G] Cuțit inferior
- [H] Perniță cauciucată aderentă

Rețetă de Salsa

Ingrediente:

- 3 roșii, cu semințe
- 1 ceapă roșie
- 1 cățel de usturoi
- 1 ardei gras roșu
- 1 ardei chilli jalapeno, cu semințe
- 2 lingurițe de cilantro proaspăt
- ½ linguriță de sare

Mod de preparare:

Decojați ceapa și puneti-o împreună cu usturoiul, cu ardeiul gras și cu ardeiul chilli într-un vas și procesați până când ingredientele sunt tăiate în cuburi mari. Adăugați treptat roșiile, cilantro-ul și sarea și procesați de câteva ori până când ingredientele sunt amestecate corespunzător.

FUNCȚIONARE

Note

- Tocătorul dumneavoastră a fost proiectat pentru procesarea de cantități mici de alimente și nu trebuie utilizat pentru niciun alt scop.
- Nu tocați ingrediente foarte dure, cum ar fi boabe de cafea, nucșoară, cereale, gheăță sau oase. Scoateți tulpinile de la plante, cojile de la nuci și oasele, tendonane și cartilagiile din carne.
- Aparatul trebuie scos din priză atunci când nu este în uz.

Atenție

- Nu atingeți cuștile cu mâinile goale. Cuștile sunt foarte ascuțite.
- Nu imersați niciodată unitatea de bază  sau cablul de alimentare în apă sau în orice alte lichide și nu le țineți niciodată sub apă de la robinet.

Curățarea și îngrijirea

Atenție

- Niciodată nu folosiți benzină, solvenți sau substanțe de curățare abrazive, obiecte metalice sau perii dure pentru a curăța aparatul.
- Nu atingeți cuțitetele de tocata cu mâinile goale. Cuțitetele sunt foarte ascuțite. Folosiți o perie!
- Deoarece cuțitetele de tocata sunt atât de ascuțite, vă rugăm să aveți grijă atunci când le curățați. Nu se recomandă curățarea acestora în mașina de spălat vase.

Conformitate cu Directiva DEEE și cu eliminarea deșeurilor:

Acest produs este conform cu Directiva DEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs a fost marcat cu simbolul de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest produs a fost fabricat cu piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere sau cu alte deșeuri la sfârșitul perioadei sale de utilizare. Transportați-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru a afla unde se află aceste puncte de colectare.

Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise, specificate în această Directivă.

Informații despre ambalaj



Materialele de ambalare a produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările naționale de mediu. Materialele utilizate pentru ambalaj nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau cu vreun alt tip de deșeuri. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale.

Date tehnice



Tensiune de alimentare: 220 – 240 V~, 50-60 Hz

Putere: 500 W

Modificări tehnice și de proiectare rezervate.

Depozitarea

- Dacă nu intenționați să folosiți aparatul o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm să-l depozitați cu grija.
- Asigurați-vă că produsul este decuplat și uscat complet.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.
- Asigurați-vă că produsul nu este lăsat niciodată la îndemâna copiilor.

Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, țineți aparatul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe aparat sau pe ambalaj. Aparatul poate fi deteriorat.
- Căderea produsului îl poate face nefuncțional sau îl poate cauza deteriorări permanente.



Vă rugăm să consultați ultima pagină a manualului de utilizare pentru secțiunea inițială, secțiunea generală și secțiunea de curățare.

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
18/17